

**Хорева Людмила Николаевна**

кандидат филологических наук,  
доцент кафедры публицистики  
и журналистского мастерства  
Кубанского государственного университета  
dom-hors@mail.ru

**БИБЛИОГРАФИЧЕСКАЯ ССЫЛКА  
КАК ОБЪЕКТ ИЗУЧЕНИЯ  
В ИЗДАТЕЛЬСКОМ  
ПОДРАЗДЕЛЕНИИ ВУЗА**

**Аннотация:**

*Статья посвящена вопросу обучения в вузе будущих редакторов одному из сложнейших видов редактирования – работе с библиографическим текстом (библиографической ссылкой), при которой совершенствуются также навыки оформления аппарата издания. Материал представлен в контексте требований государственных стандартов (ГОСТ) по издательскому делу. Отмечены основные аспекты темы, приведены задания для закрепления и проверки знаний.*

**Ключевые слова:**

*библиографическая ссылка, ГОСТ, редактирование, справочный аппарат издания, издательское дело.*

**Khoreva Lyudmila Nikolayevna**

PhD in Philology,  
Assistant Professor of the Political Journalism  
and Journalistic Professional Skills Department,  
Kuban State University  
dom-hors@mail.ru

**BIBLIOGRAPHICAL REFERENCE  
AS A SUBJECT OF STUDY  
IN THE PUBLISHING DEPARTMENT  
OF A HIGHER SCHOOL**

**Summary:**

*The article covers questions of the future editors' training in a higher school, in particular, teaching of such a complex type of editing as work with bibliographical text (bibliographical reference), when the training also includes improvement of the typography skills. The research is carried out in the framework of the State Standard requirements for publishing. The author considers the main aspects of the subject and gives tasks for learning and testing.*

**Keywords:**

*bibliographical reference, State Standard, editing, reference matter of an edition, publishing.*

Библиографические материалы – камень преткновения в редактировании любого издания. Комплектуя справочный аппарат издания, не каждый редактор, а тем более недавно вышедший из стен издательского вуза, умеет правильно оформить библиографические ссылки. Поэтому при обсуждении со студентами старших курсов плана занятий в цикле профессиональных дисциплин новое развитие получает тема «Библиография в издании», причем студенты находят ее трудной, интересной и требующей углубленного изучения. Чем же так притягивает студентов библиография?

С одной стороны, им, будущим редакторам, положено получить навыки работы как с текстами разной издательской сложности, так и с аппаратом издания (в том числе и библиографическим) и затем предъявить свои знания на экзаменах и зачетах по предметам «Основы редактирования», «Редакторская подготовка изданий», «Корректур», «Практикум по редактированию» и другим.

С другой стороны, вопрос об оформлении ссылочного аппарата для них не только учебный, вовсе не теоретический и далеко не праздный. Во-первых, каждому из них приходится выполнять реферативные, курсовые и дипломные работы и оформлять списки источников. Во-вторых, многие выступают на научных конференциях с докладами о результатах своих исследований и публикуют научные статьи в сборниках, для которых автору самому приходится оформлять ссылки. В-третьих, некоторые студенты работают в издательствах в качестве редакторов изданий. И на всех направлениях «в рамках своей профессиональной гордости» студенты должны быть на высоте.

Надо сказать, что, по нашим наблюдениям, заинтересованность студентов-издателей в правильном оформлении библиографического аппарата гораздо выше, чем у

студентов других специальностей, например близкого им журналистского профиля. Это объясняется тем, что у будущих «книжных» редакторов издательское мышление формируется с первого знакомства со спецдисциплинами и заставляет их от курса к курсу всё внимательнее всматриваться в детали и нюансы контента публикаций.

Как правило, с принципами составления библиографического описания студенты знакомятся на младших курсах при изучении темы «Выходные сведения в издании», а именно – «Факультативные выходные сведения. Аннотация. Макет аннотированной библиографической карточки (МАКК)», и уже умеют разложить библиописание на области, расставить библиографические данные в нужной последовательности, применить предписанные знаки. Если же на старших курсах вопрос о библиоссылке возникает впервые, то необходимо посвятить структуре библиописания отдельное занятие.

О важности для издательской практики правильного и унифицированного оформления в аппарате издания библиографических ссылок свидетельствует тот факт, что 1 января 2009 года – *впервые* за 30 лет существования Системы СИБИБД (стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу) – был введен в действие *отдельный* государственный стандарт Российской Федерации – ГОСТ Р 7.0.5–2008 «Библиографическая ссылка. Общие требования и правила составления» [1]. Он был утвержден приказом № 95-ст от 28 апреля 2008 года Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии.

Нельзя сказать, что ранее проблеме не уделялось внимания в стандартизирующих документах. Так, в уже не действующем ГОСТ 7.1–84 «Библиографическое описание документа. Общие требования и правила составления» [2], а именно в приложении № 2 [3], были изложены правила использования библиографического описания в справочном аппарате издания. Материал о библиографических ссылках был здесь еще недостаточно систематизирован, но уже формулировались основные правила использования и оформления ссылки, сложившиеся к тому времени в издательской практике. В дальнейшем они и были закреплены в российском стандарте Р 7.0.5–2008. (В тексте ныне действующего ГОСТ 7.1–2003 «Библиографическая запись. Библиографическое описание. Общие требования и правила составления» [4] о библиоссылке даже нет упоминания. Кстати, такое же положение и с заголовком библиографической записи: весь материал о правилах оформления заголовка выведен из ГОСТ 7.1 и сконцентрирован в отдельном стандарте – 7.80–2000 «Библиографическая запись. Заголовок. Общие требования и правила составления» [5].)

В аппарате книги при редактировании не бывает мелочей – он создается для того, чтобы помочь читателю, пользователю книги лучше понять ее содержание. Идентифицирующий характер библиографической ссылки требует тщательности и необходимой полноты в отборе сведений об упоминаемых в издании работах. Несмотря на то что с 2002 года в производственной сфере используются технические регламенты (ТР), а госстандарты обязательны к исполнению только при прямом указании и применяются на добровольной основе [6], слово «ГОСТ» однозначно ассоциируется с понятием «качество». В применении к книге – еще и с понятием «культура». Именно о высококультурном общении *автора* и *читателя* задумываются студенты-издатели и встраивают фигуру *редактора* в эту цепочку необходимым и важным звеном (*автор – редактор – читатель*). Современная книга, к сожалению, в основной массе своей делается «по образу и подобию» далеких от стандартов ранее вышедших изданий. Наблюдения над тем, как оформляется в них библиографический материал, вызывают у студентов стремление в своей практике чужих ошибок не повторять.

На занятиях, посвященных библиографической ссылке, студенты изучают положения стандарта и выполняют упражнения. Чаще всего они читают текст стандарта, распе-

чатанный из Интернета, и знают, что распечатывать следует только те тексты ГОСТов, которые выложены в виде отсканированных изображений, поскольку тексты государственных стандартов не должны подвергаться перепечатке во избежание типографских ошибок и неточностей.

Кроме того, в качестве источника текстов ГОСТов может быть использован сборник стандартов по издательскому делу, составленный А.А. Джиги и С.Ю. Калининым [7] (наша вузовская библиотека располагает достаточным количеством его экземпляров). Справедливо было бы назвать данное производственно-практическое издание – которое вышло уже повторно, с исправлениями и добавлениями, – хорошей, добротной хрестоматией: полтора десятка межгосударственных и национальных ГОСТов в области издательского дела представлены в сокращенном виде. Публикуется только основная, содержательная часть стандарта, все формализующие элементы – сведения о разработчиках, принятии, процедуре голосования, другие сопроводительные материалы – опущены с целью сосредоточения внимания обучающихся и практикующих именно на профессиональной информации нормативного характера. В издательской аннотации к книге говорится, что она «особенно будет интересна работникам издательских подразделений вузов. Сборник послужит также наглядным учебным пособием для студентов, обучающихся по специальностям «Издательское дело» и «Книгораспространение».

Как известно, тексты стандартов написаны официальным языком, и, чтобы прочесть и усвоить содержание ГОСТа, принять его как пошаговое руководство к действию, студенту, привыкшему в основном к текстам учебного и научного характера, приходится «продираться сквозь дебри официоза». Неслучайно научные библиотеки некоторых вузов опубликовали на своих сайтах в помощь авторам методические указания по использованию библиографической ссылки на основе нового ГОСТа [8].

Знание стандартов издательского дела способствует в дальнейшем трудоустройству выпускников. Так, один из краснодарских издательских домов, специализирующийся на издании научной литературы, в своем объявлении о вакансии редактора-корректора выдвинул следующее требование к соискателям: «Знание научной терминологии и ГОСТов обязательно». Вакансию заняла наша выпускница.

Государственный стандарт не учебник и не методическое пособие – он призван систематизировать информацию и сформулировать конкретные требования к ее использованию в той или иной сфере. Поэтому, приступая со студентами к изучению данной темы, преподаватель выделяет как ключевые моменты, так и нюансы, без учета которых результаты работы с библиографическими ссылками не могут говорить о высоком профессионализме редактора. Так, прежде всего в качестве основной информации важно рассказать студентам о назначении библиографической ссылки, ее составе, об использовании трех видов ссылок – внутритекстовых, подстрочных и затекстовых, о способах связи ссылок с текстом. Необходимо в соответствии с ГОСТ Р 7.0.3–2006 «Издания. Основные термины и определения» (пп. 3.1.4.8–10) [9] четко представить термины: ссылка, отсылка, сноска, выноска – в связи с тем, что обыкновенно студенты путаются в определении различий между обозначаемыми ими понятиями.

Так, **сноска и выноска** – это вспомогательные элементы издания (к ним относятся биббссылки, примечания, перекрестные ссылки), различаются они местом расположения в издании относительно основного текста. **Сноска** как элемент аппарата издания содержит вспомогательный текст пояснительного или справочного характера, **помещается внизу полосы**. **Выноска** тоже элемент аппарата издания, содержит **затекстовое** примечание или **затекстовую** библиографическую ссылку. Сноска и выноска снабжаются для связи

с текстом **знаком сноски** и **знаком выноски** – соответствующим цифровым порядковым номером или астериском (звездочка).

**Ссылка** (опять-таки элемент аппарата издания) *связывает* между собой части текста издания и **содержит указания** на источник, в котором разъясняются или уточняются сведения, приводимые в основном тексте издания. **Отсылка** – это разновидность ссылки, она содержит указание, в каком месте текста издания можно найти необходимые сведения. При необходимости, например отсутствии нумерации записей в затекстовых ссылках, отсылки могут содержать определенные идентифицирующие сведения: имя автора, название документа, год издания, обозначение и номер тома, указание страниц: [Иванов, 1999], [4, с. 23].

Также важно объяснить студентам, что предписанные знаки в библиописании (тире, точка, двоеточие, запятая, точка с запятой, косая черта и т. д.) – это не обычные знаки препинания: у них другая функция – разделять области описания, поэтому перед всеми знаками, кроме точки и запятой, ставится пробел. Кроме того, обратить внимание, что в библиоссылке возможна замена разделяющего знака «точка тире» знаком «точка» (что часто используется с целью упрощения библиописания), а в повторной ссылке области описания разделять *необходимо* только точкой, т. е. в повторной ссылке возможность опустить тире становится необходимостью:

1. *Страницы истории Тамбовского края / науч. ред. Л.Г. Протасов. Воронеж, 1986. 223 с.*

2. *Воронежское музыкальное училище им. Ростроповичей : 100 лет / ред.-сост. А.Н. Акиншин, И.Т. Пустовалов. Воронеж, 2004 . 16 с.*

3. *Из воспоминаний С.Н. Романовского «Моя жизнь в искусстве (почти по Станиславскому)» / записала Н. Синяевская // Курская правда. 2004. № 2 (23519). 9 янв.*

И таких особенностей, мимо которых обычно проходят при поверхностном знакомстве со стандартом, наберется немало. К их числу относится оформление в формате библиографической ссылки заголовка библиографической записи и сведений об ответственности, об этом в ГОСТ Р 7.0.5–2008 в пункте 4.10 говорится следующее:

«Библиографическое описание в ссылке *дополняют* (курсив наш. – Л.Х.) заголовком библиографической записи в соответствии с ГОСТ 7.80 с учетом следующих особенностей (однако в «Области применения» стандарта 7.80 говорится, что он «не распространяется на библиографические ссылки», но, как видим, к его положениям все же приходится обращаться. – Л.Х.) .

4.10.1. Заголовок обязательно применяется в ссылках, содержащих записи на документы, созданные одним, двумя и тремя авторами.

4.10.2. Заголовок записи в ссылке может содержать имена одного, двух или трех авторов документа. Имена авторов, указанные в заголовке, не повторяют в сведениях об ответственности» [10]. Как видим, в ГОСТ Р 7.0.5 ничего не сказано о документах, в которых авторов больше трех, а подобные ситуации не редкость в редакторской работе.

Таким образом, если документ создан одним – тремя авторами, то их имена начинают библиоссылку и в сведениях об ответственности не повторяются. Если авторов четыре и более, то библиописание начинается с общего заглавия документа, а имена авторов следует упоминать в сведениях об ответственности. Количество же имен в этом случае, по нашему мнению, необходимо определять согласно общему положению ГОСТ 7.1–2003, а именно пункту 5.2.6.9, который гласит: «Количество приводимых сведений об ответственности определяет библиографирующее учреждение» – в нашем случае издающая организация в лице редактора. И далее по тексту пункта: «В описании могут быть приведены сведения обо всех лицах и (или) организациях, указанных в источнике информации. При

необходимости сократить их количество ограничиваются указанием первого из каждой группы с добавлением в квадратных скобках сокращения «и другие» [и др.] или его эквивалента на латинском языке [et al.]» [11]. Мы считаем, что ввиду требования лаконизма идентифицирующих сведений в библиоссылке и возникает необходимость сократить число имен в области сведений об ответственности:

– полное библиографическое описание статьи:

*Пьянкова К., Порвадов М., Мохнаткина В., Веселова А. Выявление латентных знаний потребителей как основа маркетинговых исследований рынка продовольствия // Предпринимательство. 2009. № 7. С. 115–12;*

– сокращенное библиографическое описание той же статьи в библиографической ссылке:

*Выявление латентных знаний потребителей как основа маркетинговых исследований рынка продовольствия / К. Пьянкова [и др.] // Предпринимательство. 2009. № 7. С. 115–120.*

Особое внимание следует уделить оформлению библиоссылки на электронное издание. Для библиоссылки в этом случае применяется краткий вариант библиописания. Но обязательно в тексте библиоссылки должно помещаться общее обозначение материала, чаще всего это взятые в квадратные скобки слова [Электронный ресурс]. Кроме того, в области примечания необходимо назвать режим доступа как один из самых важных при описании электронного ресурса удаленного доступа, протокол доступа (ftp, http и т. п.), электронный адрес и сведения о дате обращения к данному источнику. Слова «Режим доступа» или его эквивалент на английском языке можно заменять аббревиатурой «URL» (Uniform Resource Locator – унифицированный указатель ресурса). Дату обращения приводят в круглых скобках и указывают число, месяц, год:

1. *Официальный сайт государственной корпорации «Агентство по страхованию вкладов» [Электронный ресурс]. URL: <http://www.asv.org.ru/agency/> (дата обращения: 14.02.2013).*

2. *Федеральный закон Российской Федерации «О страховании вкладов физических лиц в банках Российской Федерации» от 23.12.2003 № 177-ФЗ [Электронный ресурс]. URL: <http://www.consultant.ru/popular/strahov/> (дата обращения: 14.02.2013).*

3. *ТПП России и Вьетнама активизируют региональное сотрудничество [Электронный ресурс] // Вьетнамско-российский деловой совет. URL: <http://ru.vietrussia.com/bizcenter/0/news/1829/18118> (дата обращения: 12.12.2012).*

4. *Программа Международного конгресса «Культура как ресурс модернизации». Ульяновск, 2011 [Электронный ресурс] // URL: <http://ulkul.ru/news/914> (дата обращения: 22.02.2013).*

После прочтения текста стандарта и ознакомления с его положениями для закрепления знаний и выработки навыков редактирования мы предлагаем студентам выполнить ряд упражнений с такими заданиями:

А. Сделать анализ библиографических ссылок (монография, сборник научных статей) по следующим критериям: составу, правильности и единообразию оформления согласно действующему ГОСТу.

Б. Установить уместность использования той или иной формы (внутритекстовой, подстрочной, затекстовой) библиографических ссылок в статье (в издании).

В. Определить наличие средств связи ссылок с текстом документа и правильность их оформления (на три варианта: внутритекстовые, подстрочные, затекстовые ссылки). При отсутствии – ввести в текст.

Г. Трансформировать в тексте документа внутритекстовую ссылку в подстрочную и затекстовую; подстрочную во внутритекстовую и затекстовую; затекстовую в подстрочную и внутритекстовую).

Д. Проверить по Интернету правильность библиографических ссылок на электронные ресурсы.

Е. Отредактировать повторные ссылки.

Д. В тексте статьи (распечатана для каждого студента. – Л. Х.) на бумажном носителе отредактировать библиографические ссылки, применяя соответствующие корректурные знаки.

Таким образом, изучая библиографическую ссылку, студенты-издатели углубляют свои умения в работе с аппаратом издания и овладевают одним из сложных видов редактирования: обработкой специального текста, каковым является библиографический текст.

### Ссылки:

1. ГОСТ Р 7.0.5–2008 «Библиографическая ссылка. Общие требования и правила составления» [Электронный ресурс]. URL: <http://protect.gost.ru/document.aspx?control=7&id=173511> (дата обращения: 10.07.2013).
2. 7.1–84 «Библиографическое описание документа. Общие требования и правила составления» // Стандарты по издательскому делу / сост. А.А. Джиго, С.Ю. Калинин. М., 1998. 376 с.
3. Приложение 2 (обязательное) «Библиографические ссылки. Библиографическое описание в прикнижных и пристатейных библиографических списках» // Там же. С. 68–74.
4. ГОСТ 7.1–2003 «Библиографическая запись. Библиографическое описание. Общие требования и правила составления» [Электронный ресурс]. URL: <http://protect.gost.ru/v.aspx?control=8&baseC=-1&page=0&month=-1&year=-1&search=&RegNum=1&DocOnPageCount=15&id=121970&pageK=F980ABB7-A772-4EC7-B3DD-F803EEFCADB2> (дата обращения: 10.07.2013).
5. ГОСТ 7.80–2000 «Библиографическая запись. Заголовок. Общие требования и правила составления» [Электронный ресурс]. URL: <http://www.gostbaza.ru/?gost=10978> (дата обращения: 18.10.2013).
6. ГОСТ Р 7.0.0–2010 СИБИБД. Национальная система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Основные положения [Электронный ресурс]. URL: [http://sniphelp.ru/gost/001.001.140.040/GOST\\_R\\_7.0.0-2010](http://sniphelp.ru/gost/001.001.140.040/GOST_R_7.0.0-2010) (дата обращения: 18.10.2013).
7. Основные стандарты по издательскому делу : [сборник] / сост. А.А. Джиго, С.Ю. Калинин. М., 2009 ; Основные стандарты по издательскому делу : [сборник]. 2-е изд., испр. и доп./ сост. А.А. Джиго, С.Ю. Калинин. М., 2010.
8. Библиографическая ссылка. ГОСТ Р 7.0.5–2008 / Научная библиотека Новосибирского государственного технического университета [Электронный ресурс]. URL: [http://library.nstu.ru/users/bbz/new\\_gost/bib\\_cilka](http://library.nstu.ru/users/bbz/new_gost/bib_cilka) (дата обращения: 10.07.2013).
9. Р 7.0.3–2006 «Издания. Основные термины и определения» [Электронный ресурс]. URL: <http://protect.gost.ru/v.aspx?control=8&baseC=-1&page=0&month=-1&year=-1&search=&RegNum=1&DocOnPageCount=15&id=120783&pageK=18855181-B971-43C8-A8FE-3BA5778CD10B> (дата обращения: 07.11.2013).
10. ГОСТ Р 7.0.5–2008... С. 3.
11. ГОСТ 7.1–2003... С. 10.

### References:

1. GOST R 7.0.5-2008 "Bibliographic references. General requirements and rules" 2008, retrieved 10 July 2013, <<http://protect.gost.ru/document.aspx?control=7&id=173511>>.
2. Dzhigo, AA & Kalinin, SY (comp.) 1998, 7.1-84 "Bibliographical description of the document. General requirements and rules", Standards Publishing, Moscow, 376 p.
3. 'Appendix 2 (required) "Bibliographic references. Bibliographic description in priknižnyh and bibliographic lists" 1998, in Dzhigo, AA & Kalinin, SY (comp.) 1998, 7.1-84 "Bibliographical description of the document. General requirements and rules", Standards Publishing, Moscow, p. 68-74.
4. GOST 7.1-2003 "Bibliographic record. Bibliographic description. General requirements and rules" 2003, retrieved 10 July 2013, <<http://protect.gost.ru/v.aspx?control=8&baseC=-1&page=0&month=-1&year=-1&search=&RegNum=1&DocOnPageCount=15&id=121970&pageK=F980ABB7-A772-4EC7-B3DD-F803EEFCADB2>>.
5. GOST 7.80-2000 "Bibliographic record. Title. General requirements and rules" 2000, retrieved 18 October 2013, <<http://www.gostbaza.ru/?gost=10978>>.

6. GOST R 7.0.0-2010 SIBID. *National System of standards on information, librarianship and publishing. Main provisions*, retrieved 18 October 2013, <[http://sniphelp.ru/gost/001.001.140.040/GOST\\_R\\_7.0.0-2010](http://sniphelp.ru/gost/001.001.140.040/GOST_R_7.0.0-2010)>.
7. Dzhigo, AA & Kalinin, SY (comp.) 2009, *Basic standards for publishing*, Moscow; Dzhigo, AA & Kalinin, SY (comp.) 2010, *Basic standards on publishing [compilation]*, 2nd ed., Moscow.
8. 'Bibliographic references. GOST R 7.0.5-2008' 2008, *Scientific Library Novosibirsk State Technical University*, retrieved 10 July 2013, <[http://library.nstu.ru/users/bbz/new\\_gost/bib\\_cilka](http://library.nstu.ru/users/bbz/new_gost/bib_cilka)>.
9. P 7.0.3-2006 "Publications. Basic terms and definitions" 2006, retrieved 07 November 2013, <<http://protect.gost.ru/v.aspx?control=8&baseC=-1&page=0&month=-1&year=-1&search=&RegNum=1&DocOnPageCount=15&id=120783&pageK=18855181-B971-43C8-A8FE-3BA5778CD10B>>.
10. GOST R 7.0.5-2008 "Bibliographic references. General requirements and rules" 2008, retrieved 10 July 2013, <<http://protect.gost.ru/document.aspx?control=7&id=173511>>.
11. GOST 7.1-2003 "Bibliographic record. Bibliographic description. General requirements and rules" 2003, retrieved 10 July 2013, <<http://protect.gost.ru/v.aspx?control=8&baseC=-1&page=0&month=-1&year=-1&search=&RegNum=1&DocOnPageCount=15&id=121970&pageK=F980ABB7-A772-4EC7-B3DD-F803EEFCADB2>>.